

OBSAH

Předmluva 7

DÁNSKÉ BALADY

I. Balady pohádkové a na motivy legend

Tanec rusalek – Elverskud – OL7, DgF47, A63	14
Bøsmer v říši rusalek – Herr Bøsmer i elverhjem – OLII6, DgF45, A49	15
Åge a Elsa – Åge og Else – OL3, DgF90, A67	17
Matička v hrobě – Moderen under mulde – OLII8, DgF89, A68	20
Vodník – Agnete og havmanden – OLI1, DgF38, A47	23
Vodníkova lest – Nøkkens svig – OLII4, DgF39, A48	25
Runy rytíře Stiga – Ridder Stigs runer – OLII15, DgF76, A4	26
Panošovy runy – Ungersvends runer – o. n., DgF80, A6	32
Pan Luno a mořská žínka – Herr Luno og havfruen – OLII2, DgF43, A52	33
Pan Oluf a zlacený roh – Herr Oluf og hans fogylde ljud – OLII9, DgF73, A10	35
Ulver a Venelil – Ulver og Vænelil – OLII3, DgF183, D411	38
Hra paní Gundelil na harfu – Fru Gundelils harpeslæt – OLII26, DgF236, D406	40
Harfa pana Petra – Herr Peders harpe – OL43, DgF256, D113	42
Havran – Valraven – o. n., DgF179, D165	43
Rosmer – Rosmer – o. n., DgF41, E148	45
Král Oluf a jeho bratr – Kong Oluf og hans broder – OLII7, DgF	47
Zakletá panna – Jomfru i fugleham – OL13, DgF56, A16	49
Troll a sedláková žena – Trollden og bondens hustru – o. n., DgF52, A14	52
Dětská dušička – Barnesjælen – o. n., DgF107, B24	53
Malá Karen – Liden Karen – o. n., DgF161, C29	54

II. Balady historické

Plavba pana Stranga pro nevěstu – Dronning Dagmar og Junker Strange – o. n., DgF132, C3	55
Svatba královny Dagmar – Dronning Dagmars bryllup – OL22, DgF133, C4	59
Smrt královny Dagmar – Dronning Dagmars død – OL23, DgF135, C6	60

Magnus a rusalka – Magnus og havfrua – L103, A59	185
Dračí nevěsta – Lindorm-bruri – L111, A29	186
Norský princ – Kongssonen av Norigsland – L13, A33	187
Píseň o snu – Draumkvedet – L1, B31	188
Vyhnanci – Dei frearlaus menn – L88, B26	194
Falkvord Lommannsson – Falkvord Lommannsson – L129, C15	195
Olav a Kari – Olav og Kari – L32, D367	198
Tři úkoly – Dei tri vilkori – L21, D404	200
Jon Remarsson – Jon Remarsson – L25, D360	202
Vykoupená panna – Den lauskjøpte møyi – L72, D391	204
Kéž bych byl tam, kde slunce vzhází – Krist gjeve eg var der soli renn – L77, D69	206
Bylo to pozdě večer – Det var så silde – L27, D280	207
Rosengor a Venelil – Rosengår og Veneliti – L75, D46	208
Milenčina pomsta – Frillehemn – L68, D245	210
Tóra a Skakjelokk – Toreliti og Skakjelokk – L24, D14	213
Kjersti a královna Sofie – Liti Kjersti og dronning Sofie – L143, D232	214
Bendik a Årolilja – Bendik og Årolilja – L19, D432	217
Tór – Torekall – L45, E126	223
Heming a obryně – Hemingen og gygri – L59, E144	225
Dračí netvor – Lindarormen – L48, E156	228
Panna Venil a Drembedrosa – Venill fruva og Drembedrosi – L49, E162	231
Drak a divoký kanec – Frånarormen og Islandsgalten – L105, E157	235
Zlý Hermo – Hermo ille – L61, E85	236
Obr a hrdá Oli – Jutulen og stolt Oli – L15, E160	244
Lagje – Lagje liten – L117, E61	245

ŠVÉDSKÉ BALADY

Pohanská princezna – Den hedniska konungadottern i blomstergården – GA89, A4	248
Skalní král – Bergkonungen – GA29, A54	255
Drak – Lindormen – GA72, A29	257
Lípa – Linden – GA71, A30	258
Dcery pana Tóra z Vänge – Per Tyrssons döttrar i Vänge – (překl. M. N.) GA84, B21	259
Podivné zjevení – Underbar syn – GA86, B7	261
Nečekaný host – Öväntad bröllopgäst – GA25, B47	262
Rytíř Bryning – Riddaren Bryning – GA38, B 96	263
Svatba a pohřeb panny Kerstin – Liten Kerstins bröllop och begrafning – GA57, B22	275
Únos z kláštera – Klosterroftet – GA92, C8	276
Pan Magnus – Herr Magnus – GA12, D239	280
Růženka – Lilla Rosa – GA21, D84	281

Pan Hollkin a mladičká Kerstin – Herr Hollkin och liten Kerstin – GA11, D118	282
Sen pana Malmstena – Herr Malmstens dröm – GA69, D279	284
Pan Helmer – Herr Helmer – GA47, D78	285
Rytíř Olle – Riddar Olle – GA33, D421	286
Královské děti – Konungabarn – GA19, –	287
Sedm zlatých vrchů – De sju gullbergen – GA64, D410	289
Bojovný Grimborg – Kämpen Grimborg – GA4, D61B	291
Kerstin, pasačka koní – Liten Kerstin stalldräng – GA27, D396	294
Knut Pasáček – Knut hulings visa – GA50, D394	295
Krásná Anna – Skön Anna – GA5 (DgF258), –	296
Odplata – Vedergällningen – GA61 (DgF306), –	299

ISLANDSKÉ BALADY

Ólaf Liljurós – Ólafur Liljuróskvæði – IFI/1, A63	302
Bothild – Bóthildarkvæði – IFIII/37, D159	303
Gunnar z Hlídarendi – Kvæði af Gunnari á Hlídarenda – IFI/49, D355	304
Tristran a Isolda – Tristrans kvæði – IFIV/23, D383	305

FAERSKÁ BALADA

Z Písně o Sigurdovi – Regin Smidur – JA 1 (od sl. 59), E 51	310
Ediční poznámka	312
Zkratky	314
Obsah	315